

【Transliteration】

Dam pa'i chos pad ma dkar po (III), dPa'i le'u

(Saddharmapuṇḍarīka (III), Aupamyaparivarta)

Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur

SUZUKI, Takayasu

(Indian Philosophy and Buddhist Studies)

<Abstract>

プダク写本 『法華経』 第3章「譬喩品」

鈴木隆泰

(インド哲学仏教学)

プダク写本大蔵経 (Phug drag Manuscript Kanjur) に含まれる『法華経』 (サンスクリット名: *Saddharmapuṇḍarīka*、チベット名: *Dam pa'i chos pad ma dkar po*) の第3章「譬喩品」 (サンスクリット名: *Aupamyaparivarta*、チベット名: *dPa'i le'u*) をローマ字転写し、TS方式 (Tokyo Standard Transliteration Scheme) に基づいた電子データとして公開し、広く学術目的の利用に供するものである。詳しくは Suzuki [2008a] を参照されたい。

I. Introduction

The present work is a romanized transliteration of the *Aupamyaparivarta*, the third chapter of the *Saddharmapuṇḍarīka*, which has been one of the most popular and influential sūtras among the Mahāyāna Buddhist Literature. For further information, see Suzuki [2008a].

II. Several Remarks

- The all electronic data in this work are transliterated according to TS (Tokyo Standard) transliteration scheme.¹⁾
- Sentences put between “(+)” and “(+)” designate that the sentences seemed to have been inserted later.
- Sentences put between “(-)” and “(-)” designate that the sentences had been deleted.
- “...” designates a missing character.

III. Romanized Transliteration of the *dPa'i le'u* (*Aupamyaparivarta*; Chapter 3)

[Fiche: Volume 60, 31C]

[181b1] de nas tshe dañ ldan pa śa ri'i bu de'i tshe// tshim žiñ mgu la yid rañs śiñ rab tu dga' ste// dga' ba dañ yid bde

[181b2] ba skyes nas// bcom ldan 'das ga la ba de log su thal mo sbyar ba btud de// bcom ldan 'das kyi spyan śnar// bcom ldan 'das kho na la rab tu lta žiñ/ bcom ldan

[181b3] 'das la 'di skad ces gsol to// bcom ldan 'das 'di lta bu'i gsuñ 'di bcom ldan 'das las thos nas bdag do (ño?) mtshar dañ smad du gyur te/ dga' ba thob po// de

[181b4] ci'i slad du že na/ bcom ldan 'das byañ chub sems dpa' gžan dag kyañ mthoñ/ byañ chub sems dpa' rnam kyis ma 'oñs pa'i dus kyi sañs rgyas kyi mtshan kyañ

[181b5] thos te/ 'di lta bu'i chos ni bcom ldan 'das las bdag gis ma thos la/ bdag de bžin gśegs pa'i ye śes gžigs pa 'di lta bu las/ ñams so sñam

[181b6] nas śin tu mya ñan du gyur// śin tu yoñs su bduñ bar gyur ba'i slad du'o// bcom ldan 'das bdag ri dañ sul dañ nags khrod dañ/ kun dga' ra ba dañ//

[181b7] chu 'gram dañ/ śiñ druñ dben bar gdugs la gnas pa'i slad du/ rtag par nam mchi ba de'i tshe yañ bcom ldan 'das 'di ltar chos kyi dbyiñs la// 'jug pa

[181b8] mtshuñs nas/ bcom ldan 'das kyis bdag cag theg pa dman pas ñes par bton pa sñam du gnas pa/ de lta bus mañ du gnas te/ bcom ldan 'das de

[182a1] yañ bdag cag gis noñs kyi/ bcom ldan 'das kyis ma noñs so žes de'i tshe bdag de sñam du sems so// de ci'i phyir že na/ gañ

[182a2] 'di bcom ldan 'das kyis bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub la brtsams te// yañ dag phul gyi chos bstan pa gsuñ ba bdag gis bsdañ na ni/ bcom

[182a3] ldan 'das bdag cag kyañ chos 'di ñid la ñes par 'byuñ bar 'gyur ba žig na// bcom ldan 'das byañ chub sems dpa' mtshogs par bcom ldan 'das kyis

[182a4] ldem por dgoñs te// bśad pa bdag gis ma togs te// riñs thabs su de bžin gśegs pas chos bstan pa/ thog mar gsuñs pa ñid thos

[182a5] nas/ gzuñ žiñ bsgom te/ bsam śiñ yid la bzuñ bas/ bcom ldan 'das bdag ñid la de ltar 'gyod pas/ mañ du gdugs mtshams bas bar gyur to//

[182a6] bcom ldan 'das smad du byuñ ba'i chos kyi sgra sñon ma thos pa 'di lta bu bcom ldan 'das la thos pas/ bcom ldan 'das deñ bdag cag gis/ mya ñan 'das pa thob

[182a7] te/ bcom ldan 'das deñ bdag bsil bar gyur to// bcom ldan 'das (+deñ+) bdag yoñs su mya ñan las 'das so// bcom ldan 'das deñ bdag cag gis/ dgra

[182a8] bcom pa thob po// bcom ldan 'das deñ bdag bcom ldan 'das kyis sras thu bo// thugs kyi sras/ žal nas skyes pa/ chos las skyes pa/

[Fiche: Volume 60, 31D]

[182b1] chos kyi sprul pa chos kyi bgo blkal la spyod pa/ chos kyis grub pa ste/ deñ bdag gduñ ba dañ bral ba dañ bral lo// de nas tshe dañ ldan pa śa ri'i bus de'i tshe

bcom ldan 'das

[182b2] la tshigs su bcad pa 'di dag gsol to// sgra 'di thos nas tshim pa rab skyes te// rnam 'dren chen po bdag ni no mtshar gyur// bdag la the tshom nam yan physis mi 'byuñ//

[182b3] theg pa mchog 'dir bdag cag yoñs smin bgyis// [1] bde bar gśegs pa'i gsuñ de no mtshar te// srog chags rnam kyī the tshom mya ñan gsal// zag pa zad pa bdag gis mya

[182b4] ñan kyañ// gsuñ thos pas ni thams cad gsal bar gyur// [2] gdugs la gnas śiñ phan tshun mchi ba dañ// nags tshal khrod dañ kun dga' śiñ druñ dañ/ ri dañ ri

[182b5] sul gnas par gyur pa'i tshē// bsam pa 'di dag ñid ni rjes su sems// [3] zag pa med pa'i chos su 'tshuñs pa la// 'di ltar khams gsum po'i chos kyī mchog/ ma 'oñs

[182b6] dus na ston par mi 'gyur ba// kye ma bdag ni sdig pa'i sems kyī bslus// [4] 'tshuñs pa'i chos rnam la ni bdag smoñs pas// bdag ni sum cu rtsa gñis mtshan las ñams//

[182b7] gser gyi kha dog mdog kyañ rab tu stor// stobs dañ rnam thar 'di dag kun las ñams// [5] thub pa chen po dpe byed bzañ po gañ// mchog rab dam pa brgyad bcu tshañ ba dañ//

[182b8] gañ yan ma 'dres pa'i bco brgyad chos// de las kye ma bdag cag ñams śiñ bslus// [6] 'jig rten phan pa thugs brtse khyod mthoñ nas// gdugs la mchis nas gcig

[183a1] pu gnas pa'i tshē// ma chags ye śes bsam gyi mi khyab las// kye ma bdag ni bslus śes rnam par sems// [7] de ltar mañ du rnam par sems pa

[183a2] yis// mgon po gdugs dañ mtshan yan byas bar gyur// 'di las bdag ni ñams sam ma ñams śes// bcom ldan 'das la re žig žu sñam bgyid// [8] byañ chub sems

[183a3] dpa' mañ po gžan dag la// 'jig rten 'dren pas bstod pa mthoñ nas su// rgyal dbañ po bdag ni de sems śiñ// gdugs dañ mtshan mo btag tu de bžin pas// [9] ye śes

[183a4] rtag med pra žiñ zag med pa// rgyal bas byañ chub sñiñ por gsuñs pas na// 'di ni ldem por dgoñs te gsuñ pa žes// sañs rgyas chos 'di thos nas bdag bzod do// [10]

[183a5] sñon chad bdag ni lta la chags gyur pa// mu rtegs can gyis bkur ba'i kun tu rgyu// de nas mgon pos bdag gi bsam mkhyen nas// lta ba dgrol phyir mya ñan 'das pa

[183a6] gsuñs// [11] lta bar gyur pa de dag kun las grol// bdag gis stoñ pa ñid kyī chos thob ste// de phyir bdag ni mya ñan 'da' sñam bgyid// mya ñan 'das žes bgyi ba de ma

[183a7] lags// [12] gañ tshē sañs rgyas sems can gtsor gyur te// lha mi gnod sbyin srin pos mdun du bdar// sum cu rtsa gñis mtshan gyi gzugs dañ ldan// de tshē ma

lus mya

[183a8] ñan 'das pa lags// [13] lhar bcas 'jig rten rnam kyis mdun du yañ// gañ tshe bdag ni byañ chub mchog luñ bstan// gsuñ thos bdag ni de riñ mya ñan 'das//

[Fiche: Volume 60, 31E]

[183b1] 'di ltar rlom sems kun kyañ rnam par bsal// [14] thog mar rnam par 'dren gyi gsuñ thos nas// sa 'dis sañs rgyas cha byed mñon sprul nas// 'di bduñ rgyal ka byed pa

[183b2] ma yin grañ// de ltar bdag ni bag tsha'i stobs skyes so// [15] gañ gi tshe na rgyu dañ gzi rnam dañ// dpe rnam bye ba khrag khrig rnam kyis kyañ// sañs rgyas byañ chub

[183b3] mchog de gnas kyañ bstan// de nas bdag ni chos thos the tshom bral// [16] gañ tshe bdag la sañs rgyas bye ba stoñ// mya ñan yoñs 'das rgyal ba 'das pas brjod//

[183b4] thabs mkhas pa la rab tu gnas nas ni// de dag gis kyañ chos 'di śin tu bśad// [17] ma byon sañs rgyas mañ dañ 'jig rten na// don dam gzigs pa gañ dag bźugs

[183b5] pa rnam// thabs la mkhas pa rgya'i rañ gi chos// śin tu ston par 'gyur źin de ltar 'chad// [18] de ltar khyod ñid spyod pa ci 'dra ba/ khab nas byuñ ba cun zad rab bstan

[183b6] ciñ// chos kyis 'khor lo ji 'dra khyod kyis mkhyen// ji ltar khyod kyis chos bśad gnas pa la// [19] de bas 'di ni bduñ ma lags par 'tshal// 'jig rten mgon po yañ

[183b7] dag spyod pa ston// 'di ltar bdud kyis spyod yul ma mchis na// bdag ñid de ltar sems la the tshom skyes// [20] gañ tshe 'jam źin zab mo sñan pa'i// sañs rgyas gsuñ gis

[183b8] bdag gis dga' ba skyed// de na bdag gis dog pa kun bsal gyur// bdag ni the tshom bral te ye śes gnas// [21] lhar bcas 'jig rten dag gis mdun bdar te//

[184a1] de bźin gśegs par bdag 'gyur the tshom bral// byañ chub sems dpa' mañ po kun 'dzad ciñ// sañs rgyas byañ chub 'di yañ dgoñs par

[184a2] bśad// [22] de skad ces gsol pa dañ// bcòm ldan 'das kyis tshe dañ ldan pa śa ri'i bu la 'di skad ces dka' stsal to// śa ri'i bu lha dañ bcas pa'i 'jig rten 'di dag gi bdud

[184a3] dañ bdud du bcas/ tshañs par bcas dge byoñ dañ bram zer bcas pa'i skyed dgu'i mdun du khyod mos par bya'o// khyod khoñ du chud par bya'o// śa ri'i bu ñas khyod sañs rgyas bye

[184a4] ba khrag khrig brgya stoñ phrag ñi śu'i druñ du/ bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub tu yoñs su smin par byas te// śa ri'i bu khyod yun riñ po nas/ ña'i rjes su slob

[184a5] par gyur pa yin te/ śa ri'i bu khyod byañ chub sems dpa'i man ñag dañ/ byañ chub sems dpa'i gsañ chen gyis ña'i gsuñ rab 'di la skye bar gyur to// śa ri'i bu 'di ltar

[184a6] khyod byañ chub sems dpa'i byin gyis brlabs kyis sñon gyi spyod pa dañ/ smon lam dañ/ byañ chub sems dpa'i man ñag dañ/ byañ chub sems dpa'i gsañ chen mi dran nas/

[184a7] bdag mya ñan (+las+) 'das so sñams du sems te/ śa ri'i bu ñas khyod sñon gyi spyod pa dañ// smon lam dañ/ ye śes khoñ du chud pa dran par bya bar 'dod de/ dam pa'i chos padma

[184a8] dkar po'i/ chos kyī rnam gra(+ñ+)^s mdo sde śin tu rgyas pa chen po// byañ chub sems dpa' rnam la gdams pa/ sañs rgyas thams cad kyis yoñs su zuñ ba 'di ñid ñan

[Fiche: Volume 60, 31F]

[184b1] thos rnam la yañ dag par bstan to// śa ri'i bu khyod ni 'di ltar ma 'oñs pa'i dus na bskal pa dpag yas bsam gyis mi khyab pa/ dpag tu med par de bzin gśegs pa bye ba khrag

[184b2] khrig brgya stoñ mañ po'i chos bzuñ žiñ mehod pa rnam pa sna tshogs byas te/ byañ chub sems dpa'i spyod pa 'di dag yoñs su rdzogs par byas nas/ de bzin gśegs pa dgra

[184b3] bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas rig pa dañ žabs su ldan pa bde bar gśegs pa 'jig rten mkhyen pa skyes bu 'dul ba'i kha lo sgyur ba/ bla na med pa/ lha dañ

[184b4] mi rnam kyī bston pa/ sañs rgyas bcom ldan 'das pad ma'i 'od ces bya ba 'jig rten du 'byuñ bar 'gyur ro// śa ri'i bu de'i tshe na bcom ldan 'das de bzin gśegs

[184b5] pa pad ma'i 'od de'i sañs rgyas kyī žiñ rdul med pa žes bya bar gyur te/ mñam pa/ ñams dga' ba/ bzañ ba sdug pa/ yoñs su dag pa/ 'byor pa/ rgyas pa/ bde ba/

[184b6] lo legs pa/ mi dañ/ lha mañ pos rab tu gañ ba/ gži baiḍūrya la gser gyis skud pa mig mañs ris su bris pa/ mig mañs ris kun tu rin po che'i śiñ skyes te/

[184b7] rtag par rgyun tu rin po che'i sna bdun gyī me tog dañ 'bras bu dañ ldan par 'gyur ro// śa ri'i bu de bzin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas

[184b8] pad ma'i 'od de yañ theg pa gsum las brtsams nas chos ston te// gžan yañ śa ri'i bu de bzin gśegs pa de bskal pa'i sñiḡs ma la mi 'byuñ mod kyī/ 'on kyañ sñon gyis

[185a1] smon lam gyī dbañ gis chos ston par 'gyur ro// śa ri'i bu bskal pa de'i miñ yañ rin po che chen pos brgyan pa žes bya bar 'gyur ro//

[185a2] śa ri'i bu de ji sñam du sems/ ci'i phyir bskal pa de rin po che chen pos brgyan pa źes bya źe na/ śa ri'i bu sañs rgyas kyi źiñ na byañ chub sems dpa' rnam
kyi rin po

[185a3] che źes bya ste/ de'i tshe de'i dus na 'jig rten gyi khams rdul med pa de de dag dpag tu med pa/ bgrañ du med pa/ bsam gyis mi khyab pa/ bgrañ du med pa
las 'das

[185a4] pa mañ po 'byuñ ste/ de bźin gśegs pa bgrañ ba ni ma gtogs so// de'i phyir bskal pa rin po che chen pos brgyas pa źes bya'o// śa ri'i bu 'di ltar yañ de'i tshe/

[185a5] byañ chub sems dpa' rnam sañs rgyas kyi źiñ de na phal cher rin po che'i pad ma'i steñ na/ gom pa 'dor źiñ 'gro bar 'gyur te/ byañ chub sems dpa' 'byuñ ba
de

[185a6] dag ni las dañ po pa ma yin te/ dge ba'i rtsa ba yun riñ po nas spyad pa nas/ lo brgya stoñ mañ por tshañs par spyod pa spyad pa de de bźin gśegs pa yoñs su

[185a7] bstod pa/ sañs rgyas (+kyi+) śes la brtson pa/ mñon par śes pa chen po yoñs su sbyañs (+pa+) las// chos kyi tshul thams cad la mkhas pa/ gñen pa/ dran

[185a8] pa dañ ldan pa yin te/ śa ri'i bu phal cher ni byañ chub sems dpa' de lta bu'i sañs rgyas kyi źiñ de yoñs su gañ bar 'gyur ro// śa ri'i bu 'di ltar yañ de bźin

[Fiche: Volume 60, 32A]

[185b1] gśegs pa pad ma'i 'od de'i tshe'i tshad ni gźon nu gyur pa ma rtogs par/ bar gyi bskal pa bcu gñis su 'gyur ro// sems can de dag gi tshe'i tshad na bar gyi
bskal

[185b2] pa brgyad du 'gyur ro// śa ri'i bu de bźin gśegs pa pad ma'i 'od de bar gyi bskal pa bcu gñis 'das pa dañ/ dge sloñ dag byañ chub sems dpa' sems dpa' chen

[185b3] po mos pa rdzogs pa 'di ña'i 'og tu bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub mñon par rdzogs par 'tshañ rgya ste/ de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ
dag par

[185b4] rdzogs pa'i sañs rgyas rig pa dañ žabs su ldan pa/ bde bar gśegs pa/ 'jig rten mkhyen pa/ skyes bu 'dul ba'i kha lo brgyur ba/ bla na med pa/ lha dañ mi rnam

[185b5] kyi ston pa sañs rgyas bcom ldan 'das pad ma'i khyu mchog rnam par gźon pa źes bya ba 'jig rten du 'byuñ ño źes// byañ chub sems dpa' sems dpa' chen po
mos pa

[185b6] rdzogs pa źes bya ba bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub tu luñ bstan pa/ yoñs su mya ñan las 'das par 'gyur ro// śa ri'i bu de bźin gśegs pa pad

[185b7] ma'i khyu mchog rnam par gnon pa de'i sañs rgyas kyi źiñ yañ rnam pa de 'dra bar 'gyur ro// yañ śa ri'i bu de bźin gśegs pa pad ma'i 'od de yoñs su mya ñan
las 'das nas/

[185b8] bar gyi bskal pa sum cu rtsa gñis su dam pa'i chos gnas par 'gyur ro// bar gyi bskal pa sum bcu rtsa gñis su dam pa'i chos kyi gzugs brñan gnas par 'gyur ro//

- [186a1] de nas bcom ldan 'das kyis de'i tshe tshigs su bcad pa 'di dag bka' stsal to// ma 'ons pa'i dus na sa ri'i bu khyod kyañ// rgyal ba de bzin
- [186a2] gsegs par 'byuñ gyur te/ pad ma'i 'od ces bya ba kun tu spyan/ srog chags bye ba stoñ dag rnam par 'dul//[23] sañs rgyas bye ba mañ la bkur sti byas// der ni spyod pa
- [186a3] stobs rnams rab bsgrubs nas// stobs bcu dag kyañ mñon par bskyed byas te/ byañ chub dam pa mchog kyañ thob par 'gyur// [24] tshad med bsam gyis mi khyab bskal pa
- [186a4] ni/ de tshe bskal pa rin chen mañ po 'byuñ// 'jig rten med yañ de tshe rdul med pa// rkañ gñis gtso bo'i zin ni rnam par dag/ [25] baidürya yis de bzin sa gzi g-yogs//
- [186a5] gser gyi skud pas so sor rab tu brgyan// me tog 'bras bus brgyan cig lta sdug pa'i// rin chen ljon śin brgya dañ rab tu ldan// [26] dran ldan byañ chub sems dpa' de na
- [186a6] mañ// spyod ba mñon par bsgrub la rab mkhas śin// gas gis sañs rgyas brgya las spyod bslobs pa/ de dag sañs rgyas zin skyes bar 'gyur// [27] rgyal ba de'i tha ma'i lus
- [186a7] kyi tshe/ gzon nu'i sa las śin du 'das gyur na// 'dod pa rnam par spañs nas mñon byuñ ste/ byañ chub dam pa mchog kyañ thoñ par 'gyur/ [28] de nas rgyal ba de'i tshe tshad ni bar
- [186a8] gyi bskal pa bcu gñis tshañ bar 'gyur// de na mi de dag gis tshe tshad ni// bar gyi bskal pa brgyad bcu thub par 'gyur// [29] rgyal ba de ni mya ñan 'das nas kyañ// bar gyi

[Fiche: Volume 60, 32B]

- [186b1] bskal pa sum bcu gñis tshañ bar// lhar bcas 'jig rten rnams la phan pa'i phyir// de'i tshe na dam pa'i chos gnas so// [30] dam pa'i chos nub de'i gzugs brñan yañ//
- [186b2] bar gyi bskal pa sum cu gñis su gnas// skob pa de'i sku bduñ rgyas 'gyur te// lha dañ mi yis rtag tu rim gro byas/ [31] bcom ldan 'das de de ltar byuñ gyur gyis// sa ri'i
- [186b3] bu khyod rab tu dga' bar gyis// zil gyis mi non rkañ gñis gtso bo ste// de ltar 'gyur ba de ni khyod ñid yin// [32] de nas dge sloñ dañ/ dge sloñ ma dañ/ dge bsñen ma 'khor
- [186b4] bzi po de dag dañ/ lha dañ/ klu dañ/ gnod sbyin dañ/ dri za dañ/ lha ma yin dañ/ nam mkha' ldiñ dañ/ mi 'am ci dañ/ lto 'phye chen po dañ/ mi dañ mi ma yin pa

[186b5] rnam/ tshe dañ ldan pa śa ri'i bu bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub tu luñ bstan pa 'di bcom ldan 'das las mñon sum du thos nas tshim žiñ mgu la yid rañs te/

[186b6] rab tu dga' nas dga' ba dañ yid bde ba skyes te/ rañ rañ gi gos bcom ldan 'das kyi sku la gsol to// lha'i dbañ po brgya byin dañ/ mi 'jed kyi bdag po tshañs pa dañ/ lha'i

[186b7] bu gžan bye ba brgya stoñ dag gis kyañ bcom ldan 'das kyi sku la na bza' dag gsol/ lha'i man dha ra ba dañ/ lha'i man dha ra ba chen po dag kyañ mñon par gtor/ steñ gi bar snañ la

[186b8] lha'i gos dag kyañ gtor/ lha'i sil sñan brgya stoñ dañ/ rña dag kyañ steñ gi bar snañ la brdugs te/ me tog gi char chen po yañ mñon par phab nas tshig 'di skad du bcom

[187a1] ldan 'das kyi sñon yul bā ra na se drañ sro(+ñ+) lhuñ ba/ ri dags kyi nags su chos kyi 'khor lo bskor te deñ te deñ 'di yañ bcom ldan 'das kyi bla

[187a2] na med pa'i chos kyi 'khor lo bskor to// žes smras nas lha'i bu rnam kyi de'i tshe tshigs su bcad pa 'di dag gsol to// ba ra na ser 'jig rten na// mtshuñs med gañ

[187a3] zag dpa' chen gyis// phuñ po'i skye 'jig ston pa'i// chos kyi 'khor lo rab bskor te// [33] der ni thog mar rab tu bskor// 'dren pas 'dir yañ lan gñis te// yid ches dgra'

[187a4] ba gañ lags te// rnam 'dren khyod kyi deñ bśad do// [34] 'jig rten mgon po'i spyān sñar ni// bdag cag chos mañ thos na yañ// 'di 'dra ba'i chos 'di ni// sñon chad

[187a5] nam yañ ma thos so// [35] drañ sroñ chen po'i ldem dag la// dpa' bo bdag cag rjes yi rañ/ ji ltar 'jigs med śa ri'i bu// 'phags pa 'di la luñ bstan bžin// [36] de

[187a6] 'drar bdag cag 'jig rten du// bla med sañs rgyas grub gyur nas// dgoñs te bśad pas sañs rgyas kyi// byañ chub bla med thob par śog/ [37] 'jig rten 'di dañ gžan

[187a7] dag tu// rdzogs pa'i sañs rgyas mñen bgyis te// bdag cag dge ba ci bgyis pa// byañ chub tu yañ smon par śog [38] de nas bcom ldan 'das la tshe dañ ldan pa śa

[187a8] ri'i bus 'i skad ces gsol to// bcom ldan 'das bdag bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub tu luñ bstan pa/ bcom ldan 'das las mñon sum du

[Fiche: Volume 60, 32C]

[187b1] thos nas/ bcom ldan 'das bdag the tshom ma mchis gyur/ som ñi dañ bral bar gyur to// bcom ldan 'das gañ dag dbañ dañ ldan par gyur pa stoñ ñis brgya po sñon bcom

[187b2] ldan 'das kysis slob pa'i sa la mgod de/ dge sloñ dag gañ 'di skye ba dañ/ rga ba dañ/ na ba dañ/ 'chi ba las yañ dag par mña' ba/ mya ñan las 'das pa yañ dag
 [187b3] par g'zol ba de ña'i chos 'dul ba'i mthar thug pa yin no 'zes de skad gtams śiñ/ de skad rjes su bstan pa 'di dag dañ/ bcom ldan 'das la slob ma dañ mi slob pa'i
 [187b4] dge sloñ dag tu lta ba dañ/ 'byuñ bar lta ba dañ/ 'jig par lta ba'i lta ba thams cad rnam par spañs pa/ bcom ldan 'das kyi ñan thos ñis stoñ po 'di dag thams
 [187b5] cad kyañ bdag mya ñan las 'das pa'i sa la gnas/ so sñam bgyid do// 'di dag sñon ma thos pa'i chos 'di lta bu 'di bcom ldan 'das las thos nas the tshom 'tshal
 [187b6] bar 'gyur na/ bcom ldan 'das ci nas 'khor b'zi po 'di dag the tshom mchis/ som ñi ma mchis par gnas par 'gyur bar dge sloñ 'di dag gi dogs pa gsal ba'i
 [187b7] slad du/ bcom ldan 'das kysis legs par bka' stsal du gsol/ de skad ces gsol pa dañ/ bcom ldan 'das kysis tshe dañ ldan pa śa ri'i bu la 'di skad ces
 [187b8] bka' stsal to// sems can mos pa tha dad pa dañ bsam pa dañ bsam pa tha dad pa rnams kyi bsam pa mkhyen nas/ de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag

[188a1] par rdzogs pa'i sañs rgyas 'di ltar sna tshogs mñon par bsgrub pa dañ/ rgyu dañ/ g'zi dañ/ dpe dañ/ dmigs
 [188a2] pa dañ/ ñes pa'i tshig dañ/ thabs mkhas pa rnam pa sna tshogs kyi tshos ston to// bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub 'di las brtsams te/ chos bston pa
 [188a3] thams cad kysis byañ chub sems dpa'i theg pa ñid la yañ dag par mdzad do 'zes ñas khyod la bstan zin pa ma yin nam/ śa ri'i bu 'on kyañ don de rgyas par bstan pa'i phyir/
 [188a4] khyod la dpe bstan par bya'o// de ci'i phyir 'ze na/ skyes bu mkhas pa la la ni smras pa'i don dpes śes par 'gyur ba'i phyir// śa ri'i bu 'di lta ste/ dper na groñ ñam
 [188a5] groñ khyer ram/ groñ rdal lam/ ljoñs sam yul 'khor ram/ rgyal po'i pho brañ 'khor la la zin na/ khyim bdag rgad po 'khogs pa/ gtugs pa/ dus yol ba/
 [188a6] dgog du phyin pa/ phyug pa nor che ba/ loñs spyod che ba 'zig tu 'dug la/ de'i khañ pa yañs pa/ brtsigs nas riñ du lon pa/ 'drums pa/ srog chags brgya phrag gcig
 [188a7] gam/ gñis sam/ gsum mam/ b'zi 'am/ lña'i gnas sgo cig pa 'zi ma yod de/ rtsas g-yogs pa/ khyams rnams kyañ 'drums pa/ ka ba'i rtsa ba rul pa rtsig pa
 [188a8] dañ/ sgo'i skyad nul gogs par gyur ba'i khañ pa de la blo bur du me'i phuñ po dos thams cad kun nas rab tu 'bar bar gyur la skyes bu de la yañ khye'u lña 'am/ bcu 'am/

[Fiche: Volume 60, 32D]

[188b1] ñi śu 'am/ mañ 'zig yod do skyes bu de ni khañ pa de nas byuñ bar 'gyur la/ śa ri'i bu de nas skyes bu des bdag gi khañ pa la me'i phuñ po chen po kun nas 'bar mthoñ

- [188b2] ste/ sñans skrag nas sems mi dga' bar gyur te/ 'di ltar bdag ni ma'i phuñ po chen po 'dis ma reg ma tshig cig bde bar myur du khyim 'bar 'di'i sgor byuñ ste//
- [188b3] 'gro nus mod kyil/ bdag gi bu byis pa g'zon nu 'di dag khyim 'bar ba 'di la rtse mo bdag gis rtse dga' zin dga' mgur sbyon de/ khyim 'di tshig par ma tshor mi ses/
- [188b4] ma rig/ ma rtog nas 'di ltar/ me'i phuñ po chen po'i sin tu gduñs te/ sdug bsñal gyi phuñ pos reg kyañ mi dga' mi byed de/ sdug bsñal du yañ yid la mi 'dzin/
- [188b5] phyir 'byuñ bar yañ yid la bya bar mi skyed do sñam du sems so// sa ri'i bu skyes bu de yañ stobs dañ ldan zin lag stobs che ba yin te/ de 'di ltar bdag stobs dañ ldan
- [188b6] zin lag stobs yod pa/ bdag gis khyi'u 'di dag thams cad gcig tu 'dus la pañ par blañs te khyer la khyim 'di nas byuñ no sñam du bsams pa dañ des yañ 'di sñam du
- [188b7] bsams te/ khañ pa 'di ni sko cig pu yod pa sgo yañ dog/ g'zon nu 'di dag ni g-yo zin rgoñ no// byes par gyur pas rten par gyur du 'ons te/ de dag mi'i phuñ po chen
- [188b8] po 'dis tshul ma yin par ñon moñs par 'gyur gyis/ 'di dag la sbran to// sñam du de ltar bsams nas g'zon nu de dag la smras pa/ khyim 'di la me'i phuñ po chen po 'bar
- [189a1] te/ 'di ltar thams cad me'i phuñ po chen po 'dis tshig nas tshul ma yin par ñon moñs par 'gyur du 'on gis/ g'zon nu khyod tshur seg
- [189a2] phyir byuñ zes byas pa dañ/ de ltar pa'i 'dod pa'i skyes bu de skad du bsko ba g'zon nu de dag gis de 'bar ba 'di ltar go ci zig ces mi ses nas/ mi dga' mi byed mi 'jig
- [189a3] mi skrag/ 'jigs par ma gyur te// mi sems phyir 'byuñ du mi 'druñ sin ma rig mi ses te/ g'zan du na de dañ de dag du 'phyin cin phyi phyir rgyugs ste/ pha de la lta'o// de
- [189a4] ci'i phyir ze na/ de dag 'di ltar byis par gyur pa'i phyir ro// de nas yañ skyes bu de 'di sñam du sems te/ khyim 'di la me'i phuñ po chen po 'bar te/ 'dir bdag dañ
- [189a5] g'zon nu 'di dag tshul ma yin par ma'i phuñ po 'dis ñon moñs par 'gyur du 'ons gis/ 'di ltar bdag gis thabs mkhas pas g'zon nu 'di dag khyim 'di nas 'don to//
- [189a6] sñam nas skyes bu g'zon nur de dag gis bsams pa ses/ mos pa rig par gyur te/ g'zon nu de dag gis rtse ba ni rnam pa du ma ste/ rnam pa tha dad pa'añ du ma zig yin/
- [189a7] la dga' bar 'gyur 'ar 'dod pa dañ/ mdzes pa dañ/ sdug pa dañ/ yid du 'on ba rnam pa du ma yin na/ de dag kyañ dgon par gyur te/ de nas skyes bu des
- [189a8] g'zon nu de dag gi bsams pa ses pas 'di skad ces smras te/ g'zon nu bdag khyed kyi rtse mor byas pa rnam dga' bar 'gyur ba/ no mtshar rmad du byuñ ba gañ

ma rñed

[Fiche: Volume 60, 32E]

[189b1] pa'i phyir mi dga' bar 'gyur de dag kha dog sna tshogs rnam pa mañ po de 'di lta ste/ glañ gi śiñ rta dañ/ ra'i śiñ rta dañ/ ri dags kyi śiñ rta khyed kyis ji ltar bsam pa mdzes

[189b2] pa dañ/ sdug pa dañ/ yid du 'oñ ba de dag thams cad khyed rtser gžugs pa'i phyir/ ñas khañ pa'i phyir skor bkod kyi khañ pa 'di nas khyed phyir byuñ la rgyugs te śogs

[189b3] śig dañ/ ñas khyed cag su ci 'dod pa de la de sbyin gyis/ de dag gi phyir myur tu rgyugs te/ śeg śig ces byas pa dañ gžon nu de dag 'dod pa dañ/ mdzes pa dañ/

[189b4] sdug pa dañ/ yid du 'oñ ba'i ji lta bur 'dod pa dañ/ ji lta bur bsams pa rnams kyi miñ thos nas 'bar bar gyur pa'i khañ pa de nas rtsed mor bya ba dañ/ dga' bar bya

[189b5] ba'i phyir myur par kho nar brtson 'grus brtsams nas/ mthu dañ ldan pa'i dbañ gi/ gcig la cig sdod pa med par su sna de bas kyañ su sna zes lus gcig bsdos śiñ rgyugs

[189b6] te/ khyim 'bar pa de nas myur du phyir thon te/ de nas skyes bu des byis pa de dag bde žiñ legs par mthon pa mthoñ nas 'jigs pa med par gyur pa rig ste/ groñ gi dpoñs

[189b7] bla gab med par 'dug nas dga' ba dañ rañs pa skyes te/ mya ñan med ciñ sgrib pa dañ bral nas 'jigs pa med pa thob par gyur te de nas byis pa de dag pha de dag ga la 'dug pa

[189b8] der doñ nas phyin pa dañ/ 'di skad du yañ rtsed mo bgyi ba mañ po dga' bar gyur pa de dag 'di lta ste/ glañ gi śiñ rta dañ/ rta dañ/ ra'i śiñ rta dañ/ ri dags kyi śiñ rta

[190a1] bdag cag la stsal du gsol/ zes smras pa dañ/ śa ri'i bu de nas skyes bu des bdag gis bu rnams la rluñ ltar mgyogs śiñ mthu dañ

[190a2] ldan pa'i glañ gi śiñ rta byin te/ rin po che sna bdun las byas pa logs dañ ldan pa/ dril bu g-yer ka'i dra bas rab tu sbyañs pa/ mtho žiñ brtan pa/ rin po che ño mtshar rmad

[190a3] du byuñ ba'i rgyan gyi brgyan pa/ rin po che'i phreñ bas mdzes par byas pa/ me tog gi phreñ bas brgyan pa/ śiñ bal gyi bsten btiñ ba ras bcos bu dañ/ dar gyis g-yogs

- [190a4] pa/ rgyab rten dmar po gñis su bźag pa klañ dka' śin tu mgyogs pa dag la bcas nas don dañ ldan pa/ skyes bu mañ pos bzuñ ba glañ stobs dañ ldan bźin rluñ
 [190a5] bźin du 'gyogs pa kha dog 'thun pa sna tshogs pa'i glañ gi śin rta byis pa rnams la re re byin no// śa ri'i bu de ci'i phyir že na/ mi de de ltar phyug la nor che
 ba bañ mdzod mañ bas
 [190a6] des 'di sñams bsams te/ bdag gis byis pa 'di rnams gźon pa dan pa byin te/ bdag la ci žig bya sñamo// de ci'i phyir ži na/ gźon nu 'di dag kun kyañ/ bdag
 [190a7] ñid kyi bu ste/ thams cad bdag la sdug ciñ yid du 'oñs la/ bdag la 'ad gźon pa chen po 'di lta bu 'di dag yod na/ bdag gis gźon nu de dag thams cad la

[Fiche: Volume 60, 32F]

- [190b1] sñoms par bsam gyi/ mi sñoms par ni mi bya'o// bdag kyañ bañ mdzod mañ gis/ bdag gis sems can thams cad la yañ gźon pa chen po 'di 'dra ba dag sbyin na/
 [190b2] bdag gis bu rnams lta ci smos sñam pa'i phyir ro// de'i tshe gźon nu de dag kyañ/ gźon pa chen po de dag la gźon nas/ ño mtshar dañ rmad du byuñ ba thob
 par gyur na/
 [190b3] śa ri'i bu 'di ji sñams du sems/ bde bar gśegs pa lags so// skyes bu gźon nu des de dag la 'di ltar sñon du/ gźon pa gnam gsum bstan la/ phyis
 [190b4] thams cad kyañ gźon pa chen po byin te/ gźon pa rlabs po che byin na brdzun du smras par mi 'gyur ram/ śa ri'i bu'i gsol pa/ bcom ldan 'das de ltar ma
 [190b5] lags so// bde bar gśegs pa ma lags so// skyes bu de 'di ltar thabs mkhas pas byis pa de rnams khyim 'bar ba de nas phyuñ ste/ srog stsal ba'i slad du/ de
 [190b6] ñid kyi rgyus skyes bu de śo be mchis pa ma lags so// de ci'i slad du že na/ bcom ldan 'das bdag gis lus thob pa ñid kyi/ rtsed mor bgyi ba thams cad kyañ
 [190b7] thob pa lags te/ 'di ltar bcom ldan 'das skyes bu des gźon nu de dag la śin rta cig ma stsal du lags kyañ bcom ldan 'das skyes bu de śo be mchi mar mi 'gyur
 ro//
 [191a1] de ci'i slad du že na/ bcom ldan 'das skyes thog ma nas thabs mkhas pas gźon nu de dag gis sdug bsñal gyi phuñ po las mthar
 [191a2] bar bgyi'o sñams du bsams pa'i slad du ste/ rnam grañs 'dis kyañ skyes bu de śo be mchi ba ma lags na/ skyes bu de bdag la bdag la bañ mdzod mañ po yañ
 mchis la/
 [191a3] bu yañ sdug par bsams nas legsu 'dod pas spu mdog 'thun pa'i gźon pa chen po bstsal pa lta smos kyañ ci 'tshal te/ bcom ldan 'das skyes bu de śo be mchi ma
 [191a4] lags so// de skad ces gsol pa/ bcom ldan 'das kyi tshe dañ ldan pa śa ri'i bu la 'di skad ces bka' stsal to// śa ri'i bu legs so legs so// de de bźin
 [191a5] te/ de ci skad smras pa bźin no// śa ri'i bu de bźin du de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas 'jigs pa thams cad bsal ba/
 [191a6] 'tshe ba dañ/ 'khrug pa dañ/ gnod pa dañ/ sdug bsñal ba dañ/ yid mi bde ba dañ/ ma rigs pa'i mun pa mun nag gis rab rib bsgribs pa dañ/ yoñs su
 [191a7] bkris pa thams cad las yoñs yes rnam par grol ba/ de bźin gśegs pa'i ye śes dañ stobs dañ/ mi 'jigs pa dañ/ sañs rgyas kyi chos ma 'dres pa

[Fiche: Volume 60, 33A]

[191b1] dañ ldan pa/ rdzu 'phrul gyi stobs kyis śin tu stobs dañ ldan pa/ 'jig rten gyi pha/ thabs śes pa chen po la mkhas pa'i ye śes dam pa'i pha rol tu son pa/

[191b2] sñiñ rje chen po mi skye ba'i yid kyis phan par 'dod pa/ sñiñ rtse ba dañ/ ldan pa de khams gsum sdug bsñal gyi phuñ po chen po 'bar ba/ gduñ phyam dañ steñ gi

[191b3] g-yogs ma žig pa'i khañ pa dañ 'dra bar sems can skye ba dañ/ rga ba dañ/ na ba dañ/ 'chi ba dañ/ mya ñan dañ smre sñags 'don pa dañ/ sdug bsñal ba

[191b4] dañ/ yid mi bde ba dañ/ 'khrugs pa dañ/ ma rig pa'i mun pa mun neg gi rab rib sgribs pa dañ/ yoñs su bkris par žugs pa rnams 'dod chags

[191b5] dañ že sdañ dañ/ gti mug las yoñs su grol ba dañ/ bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub tu bzuñ ba'i phyir 'byuñ ste/ de byuñ ma thag tu

[191b6] sems can rnams skye ba dañ/ rga ba dañ/ na ba dañ/ 'chi ba dañ/ mya ñan dañ/ smre sñags 'don pa dañ/ sdug bsñal ba dañ/ yid mi bde ba dañ/ 'khrugs

[191b7] pas sregs pa dañ/ brtso ba dañ/ gduñ ba dañ/ yoñs su gduñ ba dañ/ loñs spyod kyi phyir 'dod pa'i rgyu'i gžis sdug bsñal rnam pa mañ po rab tu myoñ ba dañ/

[191b8] da ltar gyi tshe la tshol ba dañ/ yoñs su bsags pa'i phyir tshe phyi ma la sems can dmyal ba dañ/ dud 'gro dañ gśin rje'i 'jig rten du sdug bsñal rnam pa mañ po rab

[192a1] tu myoñ ba dañ/ lha mi dbul po dañ/ mi sdug pa dañ phrad pa dañ/ sdug pa dañ bral ba'i sdug bsñal rab tu myoñ ba de ñid du sdug bsñal

[192a2] gyi phuñ po 'khor žiñ/ rtse dga' la dga' mgur spyod de/ mi krag mi ddañs dñañs bar mi 'gyur/ ma rig ma tshor skyo bar mi byed/ byuñ ba mi tshol bar khañ pa 'bar

[192a3] ba dañ 'dra ba'i khams gsum der mñon par dga' nas de dañ de dag tu rgyug ste/ sdug bsñal gyi phuñ po de lta bus gzir kyañ/ sdug bsñal du 'dul du 'du śes pa yid la

[192a4] bya bar mi bskyed par gzigs so// śa ri'i bu de la ña ni sems can 'di dag gi pha ste/ ñas sems can 'di dag sdug bsñal gyi phuñ po chen po 'di lta bu 'di las yoñs

[192a5] su thar par bya žiñ ñas gañ gis sems can 'di dag rtse ba dañ dga' ba dañ dga' mgur spyod pa dañ/ rnam par rtse byed par 'gyur ro// sañs rgyas kyi ye śes bde ba

[192a6] dpag tu med ciñ bsam gyi mi khyab pa/ sems can 'di la sbyin pa bya ba de bžin gśegs pas de ltar gzigs so// śa ri'i bu de la ña ye śes kyi stob dañ ldan žiñ/

[192a7] rdzu 'phrul gyi stobs dañ ldan žes gal te thabs ma yin pas sems can 'di dag la de bžin gśegs pa'i ye śes gzigs pa dañ/ stobs dañ mi 'jigs pa rnams

[Fiche: Volume 60, 33B]

[192b1] thos par byas su zin na/ sems can de dag chos de dag gi chos de dag gis nes par 'byuñ bar mi 'gyur ro// de ci'i phyir ze na/ sems can 'di dag ni 'dod pa'i yon tan lña

[192b2] po// ñag la śin du chags pa/ sems can de dag ni khams gsum gyi dga' ba la/ śin tu chags pa skye ba dañ/ rga ba dañ/ na ba dañ/ 'chi ba dañ/ mya ñan dañ/

[192b3] smre sñags 'don pa dañ/ sdug bsñal ba dañ/ yid mi bde ba dañ/ 'khrug pa las ma thar pa'i sreg gtso// gdur yoñs su gduñ ba// sdeñ g-yogs dañ/ gduñ

[192b4] phyam 'bar ba'i khyim dañ 'dra ba khams gsum nas ma byuñ ba ste/ de dag gis sañs rgyas kyis ye śes la ji ltar loñs spyod par 'gyur/ zes de bzin gśegs

[192b5] pas de ltar gzigs so// de la śa ri'i bu 'di kyes bu lags stobs can lag stobs b'zag ste/ thabs mkhas pas g'zon nu de dag khyim 'bar ba de nas 'don te/

[192b6] bton nas de dag phyis rlabs che ba'i g'zon pa chen po byin pa/ de bzin du/ śa ri'i bu de bzin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas de bzin

[192b7] gśegs pa'i ye śes dañ/ stobs dañ/ mi 'jigs pa dañ ldan pa/ yañ de bzin gśegs pa'i ye śes dañ/ stobs dañ/ mig 'jigs pa dañ ldan pa

[192b8] yañ de bzin gśegs pa'i ye śes dañ/ stobs dañ mi 'jigs pa b'zag ste/ thabs mkhas pas ye śes kyis gduñ phyam dañ steñ g-yogs 'bar ba'i khyims

[193a1] dañ 'dra ba'i khams gsum nas sems can rnam s 'dod pa'i phyir theg pa gsum ston pa 'di lta ste/ ñan thos kyis theg pa dañ/ rañ sañs

[193a2] rgyas kyis theg pa dañ/ byañ chub sems dpa'i theg pa ste/ theg pa gsum gyis sems can rnam s 'broñs te/ de dag 'di skad ces gsuñs ste/ khyed cag khyim 'bar ba

[193a3] dañ/ 'dra ba'i khams gsum du gzugs dañ/ sgra dañ/ dri dañ/ ro dañ/ reg bya ban pa la dga' bar ma byed cig khyed cag khams gsum 'dir par dga' bas/

[193a4] 'dod pa lña'i yon tan dañ bcas pa'i sred pas bsregs gtso// gduñ yoñs su gyudu ba bar gyur gyis/ khams gsum 'di nas byuñ la 'di lta ste/ ñan thos kyis theg

[193a5] pa dañ/ rañ sañs rgyas kyis theg pa dañ/ byañ chub sems dpa'i theg pa ste/ theg pa gsum po dag thob par gyis śig/ ña ni gnas 'di la khyed kyis sñiñ rdeñ ba ste/ ñas

[193a6] khyed la thegs pa 'di gsum sbyin gyis/ khams gsum nas 'byuñ ba'i phyir brtson par gyis śig/ kye sems can dag theg pa 'di dag ni gañ 'phags pa rnam la 'phags

[193a7] pa rnam kyis rab tu bstod pa/ dga' ba chen po ldan pa yin te/ khyed cag mi 'phoñs par rtsen ciñ dga' la dga' mgur spyoñ bar 'gyur ciñ/ dbañ po dañ pod stobs

[193a8] dañ/ byañ chub kyis yan lag dañ/ bsam gtan dañ/ rnam par thar pa dañ/ tiñ ñe 'dzin dañ/ sñoms par 'jug pas dga' ba chen po rab tu myoñ bar 'gyur ro//

[Fiche: Volume 60, 33C]

[193b1] bde ba dañ yid bde ba chen po dañ yañ ldan par 'gyur ro zes gsuñs ño// śa ri'i bu de la sems can gañ mkhas par gyur pa de dag ni/ de bzin gśegs pas 'jig

[193b2] rten gyi pha la mñon par yid ches par 'gyur ro// mñon par yid ches nas kyañ de bzin gśegs pa'i bstan pa la brtson par byed do// de la sems can kha cig g'zan

[193b3] gyi sgra thos pa'i rjes su 'gro bar 'dod pa dag ni bdag yoñs su mya ñan las bzla ba dañ/ 'phags pa'i bden pa b'zi khoñ du chud par bya'i phyir/ de bzin gśegs

pa'i

[193b4] bstan pa la brtson par byed de/ de dag ni ñan thos kyi theg pa 'dod ciñ/ khams gsum nas byuñ ba zes bya ste/ dper na khyim 'bar ba de nas byis pa kha cig ri dags

[193b5] kyi śiñ rta 'dod de/ phyir byuñ ba lta bu'o// sems can gžan yañ slob dpon med pa'i ye śes dañ/ dul bar gnas pa dañ/ zi gnas 'dod par dag na bdag

[193b6] yoñs su mya ñan yoñ las bzla ba dañ/ rgyu dañ rkyen khoñ du chud par bya ba'i phyir/ de bžin gśegs pa'i bstan pa la brtson par byed do// de dag gis rañ sañs

[193b7] rgyas kyi theg pa 'dod ciñ/ khams gsum nas byuñ ba zes bya ste/ dper na khyims 'bar ba de nas byis pa kha cig ri'i śiñ rta 'dod do 'byuñ ba lta bu'o// yañ

[193b8] sems can kha cig thams cad mkhyen pa'i ye śes/ sañs rgyas kyi ye śes/ rañ 'byuñ gis ye śes/ slob dpon med pa'i ye śes 'dod pa dag ni skye bo mañ po

[194a1] la phan pa dañ/ skye bo mañ po la bde ba dañ/ 'jig rten la sñiñ rtse ba dañ/ lha dañ mi dañ skye bo phal

[194a2] po che'i don dañ/ phan pa dañ/ bde ba dañ/ sems can thams cad yoñs su mya ñan las bzla ba dañ/ de bžin gśegs pa'i ye śes dañ/ stobs dañ mi

[194a3] '··g pa khoñ du chud par bya ba'i phyir/ de bžin gśegs pa'i bstan pa la brtson par byed do// de dag ni theg pa chen po 'dod ciñ khams sum nas byuñ ba zes

[194a4] bya'o// de'i phyir byañ chub sems dpa' sems dpa' chen po zes bya ste/ dper na khyim 'bar ba de nas byis pa kha cig glañ gi śiñ rta 'dod de phyir 'byuñ ba lta bu'o//

[194a5] śa ri'i bu 'di lta ste dper na/ mi des khyim 'bar ba de nas gžon nu de dag 'thon par mthoñ nas/ bde žiñ legs par thar te/ 'jig pa med par rig la/ bdag

[194a6] kyañ nor mañ bar śes nas byis pa de dag gžon pa rlabs po che cig byin ba de bžin du/ śa ri'i bu de bžin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs

[194a7] rgyas kyañ/ sems can bye ba du ma sdug bsñal dañ/ '··gs pa dañ/ bag tsha ba dañ/ brtse bas yoñs su gañ ba'i khams gsum nas yoñs su thar te/ de

[194a8] bžin gśegs pa'i bstan pa'i sgo nas byuñ nas 'jig pa dañ/ ····· ba'i dgon pa dag las yoñs su thar te/ mya ñan las 'das pa'i bde ba thob par gzigs

[Fiche: Volume 60, 33D]

[194b1] nas/ śa ri'i bu de dag la de'i tshe de bžin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas bdag la ye śes dañ/ stobs dañ mi 'jig pa'i mdzod

[194b2] mañ bar mkhyen te/ de dag thams cad kyañ bdag ñid kyi bu yin par thugs su chud nas/ sems can de dag thams cad kyañ sañs rgyas kyi theg pa ñid kyis yoñsu

[194b3] mya ñan las 'da' bar mdzad kyis/ sems can gañ la yañ so so nas bdag gi mya ñan las 'das pa mi gsuñ ste/ sems can de dag thams cad kyañ/ de bžin

[194b4] gśegs pa'i mya ñan 'da··· ba chen pos yoñs su mya ñan las 'da' bar mdzad de/ śa ri'i bu sems can gañ dag khams gsum nas/ thar bar gyur pa de dag

[194b5] la yañ de bžin gśegs pa bsam gtan dañ/ rnam par thar pa dañ/ tiñ ñe 'dzin dañ/ sñom par 'jug pa 'phags pa'i bden pa'i mchog dañ/ rtsen par

[194b6] dga' bar gyur pa de dag thams cad kha dog cig pa sbyin par mdzad do// śa ri'i bu 'di lta ste dper na/ skyes bu des 'dir ltar gžon nu de dag la gžon pa gsum

[194b7] bstan nas/ de dag thams cad la g'zon pa chen po cig byin te/ rin po che sna bdun las byas pa/ rgyan thams cad kyis brgyan pa kha dog gcig pa/ g'zon

[194b8] pa'i rlabs po che/ g'zon pa'i mchog thams cad la byin pa'i phyir/ brdzun du smra ba ma yin pa de b'zin du/ śa ri'i bu de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yan

[195a1] dag par rdzogs pa'i sañs rgyas kyañ 'di ltar thabs mkhas pas dañ po theg pa gsum bstan nas phyis theg pa chen po

[195a2] ñid kyis sems can rnams yoñs su mya ñan las 'da' bar mdzad pa'i phyir brdzun du smra ba ma yin no// de ce'i phyir ze na/ śa ri'i bu de b'zin g'segs pa ni/

[195a3] ye śes dañ/ stobs dañ/ mi 'jigs pa'i bañ/ mdzod mañ po dañ ldan to// sems can kun la thams cad mkhyen pa'i ye śes dañ ldan pa'i chos bston pa'i

[195a4] mthu mña' ba'i phyir ro// śa ri'i bu 'di ltar thabs mkhas pas sna tshogs dañ/ ye śes mñon par bsgrubs pas/ de b'zin g'segs pa theg pa chen po gcig bu

[195a5] ston par rnam grañs 'dis kyañ de lta bu rig par bya'o// de nas bcom ldan 'das kyis de'i tshe tshigs su bcad pa 'di dag bka' stsal to// 'di ltar skyes bu zig gi khyim yod

[195a6] pa// che la rab tu 'drums te zig la thug/ de b'zin g'segs pa khyams zig par gyur pa te/ ka ba'i rtsa ba dag kyañ rul bar gyur// [39] pu śu dañ ni skar khruñs phyogs

[195a7] rer bral/ rtsig pa re lde rkyeñ nul rnams kyañ gogs// stegs bu dag kyañ rñiñs nas 'drums śig zig/ rtsa yis g-yog ba kun kyañ bral žiñ mdzag/ [40] brgya phrag lña dag las ni

[Fiche: Volume 60, 33E]

[195b1] mi ñuñ ba/ de na de dag gi yañ gnas su gyur/ khañ phran śin tu dog pa mañ po dag/ smre bas rab tu gañ zig smad par gyur/ [41] de na phyam rnams dgu po thams cad 'drums// ra ba rtsig pa

[195b2] dag kyañ de b'zin zig/ bya rgod byed pa dag ni de na gnas/ de b'zin phug ron 'dug pa bya b'zin dañ/ [42] mi zad gdug pa'i sprul rnams de na yod/ dug chen grag po rnams

[195b3] kyañ phyogs phyogs nas// sdig pa dañ ni byi ba sna tshogs dañ/ śin tu gtum pa'i srog chags rnam mañ gnas/ [43] mi ma yin pa 'añ gnas dañ gnas dag na// gśañ

[195b4] gci dag gis rab tu sme bar byas/ srin bu me khyer grogs mo sbur bus gañ/ khyi rnams dañ ni wa dag na ro 'don// [44] lce lcañ mi zad khro bo de na khod// mi ro rnams la 'dren ciñ rab

[195b5] tu za// de'i the la snod ciñ lta ba yañ// wa dañ khyi phag de na du ma khod// [45] de dag ñams chuñ rtag tu bskres pas ñen// gnas dañ gnas na rnam par 'cha žiñ za//

[195b6] thab mo byed de rab tu sgra yañ 'byin// rnam par de 'drir khyim de śin tu 'jigs// [46] mi'i ro dag la yañ rnam 'dren ciñ// śin tu grags sems gnod

[195b7] sbyin de na 'khod// sbrul dañ rkañ brgya pa dañ can zan rnams// de'i gnas dañ gnas na rab tu 'khod// [47] de dag phyogs dañ phyogs

[196a1] su tshad bcas te/ phrug gu rnams kyañ klog ciñ 'jogs par byed/ de dag gis ni g'zag ciñ bkod pa la/ gnod sbyin dag dañ de la phal

[196a2] cher za/ [48] rab tu gtum sems sems can g'zan zos pas/ ji tsam gnod sbyin de dag grañs gyur te/ sems can g'zan gyi(+s+) śa'i lus brgyas nas/ de tshe de na rab

[196a3] tu thab mo byed/ [49] mi zad gtum sems khro ba'i grul bum rnams// žig pa'i khyim de rnamsu gnas 'cha ste// mtho gañ tshad dañ de b'zin khru gañ tshad/ khru do tshad

[196a4] kyañ phan tshun rgyu žiñ 'gro// [50] de dag khyi'i rkañ nas bzuñ nas ni// de b'zin las gan rgyal de b'zag ste// mgul ba rab tu 'gags śiñ sdig pa yis/ mkhañ

[196a5] du bcug pa de dag dga' ba dañ// [51] gcer bu gnag ciñ de b'zin rid pa'i// yi dag che žiñ riñ ba der gnas te// rab tu bskres pa'i kha zas kun tshol žiñ//

[196a6] de dag de na ñams thag cho ñes 'debs// [52] la la glañ gis mgo la khyab kyi kha// miñ tsam dañ ni de b'zin khyi dag// zas la sres pas rab tu gduñs pa'i phyir/

[196a7] skra dañ lhug par g'šig ciñ sgra yañ 'byin// [53] gnod sbyin yi dags śa za de dag kyañ// sred pa rkam kha zas dag ni tshol ba'i phyir// rtag tu 'thoñs dañ//

[196a8] skar khuñs dag nas kyañ// de na phyogs b'zir rab tu blta bar byed// [54] de ltar khyim de mi zad 'jigs gyur la// che žiñ mtho la rab tu mi brten te// rnams par

[Fiche: Volume 60, 33F]

[196b1] 'drums śiñ 'jigs ñe 'jigs pa de// skyes bu gcig yoñs su dbañ gyur la/ [55] skyes bu de yañ khyim gyi phyi rol byuñ// khyim de kun kyañ rab tu 'bar

[196b2] gyur te// dos b'zi thams cad nas ni blo bur du/ me lce stoñ sñed kun tu 'bar bar 'gyur// [56] 'od ma dañ dañ ni śiñ dag mes tshig ste// drag po'i sgra rnams

[196b3] śin tu 'jigs par 'byuñ// ka ba dañ ni de b'zin rtseg pa 'bar// gnod sbyin yi dags rnams kyañ sgra dag 'byin// [57] bya rgod brgya yañ rag ros tshigs

[196b4] par 'gyur// grul 'bum dag ni gdoñs tshig ldom žiñ 'phyan/ de nas kun tu sprul brgya mañ po dañ// mes yis tshigs nas tsher lhañ sgra yañ 'byin/ [58]

[196b5] bsod nams med pa me yi kun tshigs ciñ/ de na śa zas mañ po phan tshun du/ de dag gcig la gcig ni sos btab ste/ tshig par gyur pa dag la khrag gis

[196b6] 'thor// [59] de na lce phyañ dus byas śi ba la// sems can dag ni phan tshun rnams par za/ ñan skyug tshigs pa'i dri ma yid mi 'oñs/ 'jigs rten dag na phyogs

[196b7] b'zir rab tu 'dul/ [60] srin bu rkañ brgya pa dag bros pa la// de la grul 'bum dag ni śin tu za// bskres pa bdag ni skoms bas rab gduñs śiñ/ yi dags

[196b8] rnams kyañ skres 'bar kun 'phyen te// [61] de ltar khyim de śin tu mi zad 'jigs// me lce bdag ni stoñ sñed 'bar bar 'gyur// skyes bu khyim de bdag po de ñid ni/

[197a1] śin tu rnam par lta žiñ sgo na 'dug/ [62] de na de'i thos pa bdag gis bu/ 'di lta byis pa dag ni mi śes pas// rtсед mo rtсен bdag la chags pa'i blo// rtse mo dga'

bas rab tu dregs

[197a2] myos śes//〔63〕 de thos bdag gi byis pa khyed 'di kun// ñur du tshig ciñ chud zos mi 'gyur bar// bdag gis bu rnams rab tu mthar byis phyir/ khyim de'i nañ du myur du źugs nas su//〔64〕 de la ni

[197a3] des ni khyim gyi ñes brjod de/ sdug bsñal 'di dag mi bzad rigs kyi bu// sems can rnams la mañ źiñ mi 'di dañ/ sdug bsñal chen po dag kyañ cig phyi'i gcig//〔65〕 sbrul gdug śin tu

[197a4] gtums sems gnod sbyin dañ// grul bum dañ ni yi dag mañ po gnas/ lce spyañs dag dañ wa dañ khyi yañ mañ// bya rgod dag kyañ kha zas kun tu tshol//〔66〕 de 'dra ba dag 'di na mañ gnas

[197a5] te/ me med zin kyañ śin tu mi zad 'jigs/ 'di ni 'khor yug tu me 'bar te// 'di na de 'dri'i sdug bsñal 'ba' źig go/〔67〕 da ltar byis pa'i blo can de dran te// gźon nu rnam

[197a6] rnams ni rtse dmos rab myos pas// pha yis sgo ba de las mi sems te// de dag gi ni yid la ji mi sñams//〔68〕 de tshe skyes bu de ni yañ sems dpa'// bu phyir sems pas bdag ni sdug bsñal

[197a7] te// bdag gi bu dañ rgyud dag med pa ru// mi 'di 'di dag tshig ni mi ruñ źes//〔69〕 de'i dus na des na thabs bsam pa/ rtse mo dag la byis pa 'di chags te/ 'di na rtsed mo dga' bas

[197a8] ci yañ med/ kyi mi 'di ltar byis pa glen źiñ rmoñs/〔70〕 de la de yis smras pa gźon du ñon/ gźon pa mañ po mañ po ña la yod/ ra dañ glañ dañ rigs mchog la bcas ste//

[Fiche: Volume 60, 34A]

[197b1] che źiñ mtho la legs par brgyan pa dag/〔71〕 khyim gyis phyi rol na ni de dag yod// phyi rol byuñ la de dag dgos par spyod// khyed cag rnams kyi phyir ni ñas byas kyis// de la bka'

[197b2] bar lhan cig phyir 'thon ciñ//〔72〕 gźon pa de 'dra yod par śes nas su// de dag brtsoms te riñs gyur nas/ de'i mod la thams cad phyi rol 'thon// sdug bsñal dag las thar te

[197b3] stoñ par 'dug//〔73〕 mi des byis pa thon par mthoñ nas su/ groñ khyer dbus kyi dphoñsr gnas pa ni// siñ gi'i khri la 'dug nas de la smras/ kye ma ña ni de riñ mya ñan 'das/〔74〕 ña'i bka'

[197b4] bar rñed pa ñon moñs dag// bu sdug ñi śu 'di dag sñiñ gis bu// skye bo mañ pos gañ źig 'jigs pa dag// mi bzad gnod dka' khyim gyis nañ na 'khod//〔75〕 kun tu 'bar

[197b5] *zín mi lce stoñ gi gañ// de dag rtsed mo dga' la chags par gyur// ñas ni de riñ de dag thar byas te/ de bsañ de dañ mya ñan 'das par gyur//* [76] *pha de bde ba 'dug pa rigs*

[197b6] *nas su// byis pa de dag lhags nas 'di skad smras// g'zon pa yid du 'oñs ba gsum po rnams// yab kyis gsuñs pa b'zin du bdag cag stsol//* [77] *g'zon pa*

[197b7] *rnams pa gsum po khyed sbyin 'ces// yab khyod kyis ni khyim der gsuñs pa la// gal te de dag thams cad mañ na ni// ña 'dir dus la bab gyi de dag stsol//* [78]

[197b8] *mi des mdzod kyí mthu dañ ldan pa des// gser dañ dñul dañ nor bu mu tig dañ////*

[198a1] *dran dañ 'gron bu dag ni mi ñuñ bas// g'zon pa de yañ rnam pa sna gcig byin//* [79] *glin gi sññ rta chen po dam pa ste// logs bcas dril bu g-yer*

[198a2] *ke'i 'dra bas bres// gdugs dañ brgyal mtshan dag gi legs brgyan// mu tig dañ ni nor bus dras bas g-yogs//* [80] *gser gyi me tog rnams kyí phreñ ba dag// phyog*

[198a3] *dañ phyogs mtshams su ni sññ tu sbyañs// rab tu tshe ba'i gos rgyus de g-yogs te/ dkar bzañ bcos bu'i ras rnams sññ tu gtiñ//* [81] *de na de b'zin 'jam pa'i dar rnams*

[198a4] *dañ/ sññ rta de la sññ bal mchog kyañ btiñ// gos rab ko rtam pa mchog dañ pa'i mtshan// bye ba phrag stoñ ri rab rnams kyis g-yogs//* [82] *rin chen sññ rta bcas pa de dag*

[198a5] *ni// glañ po dkar zín tsho la stobs dañ ldan// lta na sdug ciñ sññ tu boñs yañs che// skyes bu dam pa bdag gis rab tu brten//* [83] *skyes bu de ni de rnams thams cad*

[198a6] *la// de lta bu'i sññ rta mchog byin te// des ni de dag dga' zín rañs nas su// phyogs dañ phyogs 'tshams dag tu rtse zín dor//* [84] *de b'zin drañ sroñ ña yañ sa ri'i*

[198a7] *bu// sems can rnams kyí skyabs dañ pha yin te// srogs chags 'di dag thams cad ña yi bu// byis pa dag ni khams sum 'dod la chags//* [85] *kham gsum dag*

[198a8] *ni khañ pa de 'dris ste// sdug bsñal sññ tu mi bzad brgya yis dkrugs// na ba dañ ni skye rga du ma rgyas/ ma lus thams cad nas kyañ rab tu 'bar//* [86] *ña ni kham sum*

[Fiche: Volume 60, 34B]

[198b1] *dag las thar ciñ zín// nags 'tshal dag na gnas ciñ dbyen par 'dug// ñas ni kham gsum 'di dag yoñs bzun ste/ 'di ni gañ rnams sreg pa ña'i bu/* [87]

[198b2] *ña yi de yi skyabs su rigs nas su// de la ñes pa dag ni ñas bstan te// 'di ltar 'dod la rnam par chags pa'i blo/ byis pa 'di dag ñe'i mi ñan to//* [88] *thabs la*

[198b3] *mkhas pa dag ni ñes sbyar te// de dag la yañ theg pa gsum du 'sad// khams sum dag gi ñes pa mañ mkhyen nas/ gnod par bya ba'i phyir ni thabs 'sad do//* [89]

[198b4] *bu gañ ña la rten par gyur pa dag// mñon 'ses drug dañ sum rig mthu chen dañ/ 'di ni rañ rgyal rnams ni gañ yod dañ// phyir mi ldog pa'i byañ chub sems*

- [198b5] dpa' gañ// [90] ñas ni bur 'dra mkhas pa de dag la/ de'i tshe na dpe mchog 'di dag gis// sañs rgyas theg pa gcig pu 'di śad do// thams cad rgyal bar
- [198b6] 'gyur gyis 'di zuñ śig// [91] sañs rgyas rkañ gñis mchog gis yes śes de// khyed par 'phags śiñ śin tu yid du 'oñ/ 'jig rten 'di dag kun na khyed par
- [198b7] can// yañs pa'i dños po de b'zin phyag byar 'os// [92] stobs dañ bsam gtan de b'zin rnam thar dañ// tiñ ñe 'dzin dag bye ba du ma brgya// śiñ rta de ni de
- [198b8] 'dra mchog yin te/ de la sañs rgyas sras rnam rtag tu dga'// [93] de la rtsen pas ñan mtshan 'das par byed// dus dañ zla ba phye zla dañ/ de b'zin lo dañ bar gyi
- [199a1] bskal pa dañ/ bskal pa bye ba stoñ yañ 'das par byed/ [94] bde gśegs ñan thos gañ rñams ñan pa dañ/ byañ chub sems dpa'
- [199a2] mañ po rñams brtsen ciñ// 'di ni byañ chub sñiñ po de 'gro ste// rin chen theg pa 'di ni dam pa mchogs/ [95] skar rgyal khyod kyis 'di ltar rig par gyis// phyogs bcu
- [199a3] thams cad du ni rtsal byas kyañ/ skyes bu dam pa'i thabs rñams ma rtog par// de la thegs pa gñis su gañ nañ med// [96] khyed kyi pha ña khyed dañ ña'i bu// khyed rñams
- [199a4] khams gsum rab tu 'jigs pa na/ bskal pa bye (+ba+) mañ por bsregs pa'i// bsdug bsñal dag las ñas ni rab tu bton/ [97] 'di ltar mya ñan 'das par ñas bstan pa/
- [199a5] 'khor ba'i sdug bsñal dag las khyed thar te/ khyed ni da duñ mya ñan yoñs ma 'das// sañs rgyas theg pa ñid ni rtsal bar bya/ [98] 'di ni byañ chub sems dpa' gañ 'khod
- [199a6] pa/ de'i sañs rgyas tshul 'di kun ñon cig/ 'di ni byañ chub semm dpa' mañ po 'dul// 'di ni ba'i thabs la mkhas pa yin// [99] gañ tshe theg pa dman la smad
- [199a7] pa la/ de la sems can dga' bar gyur pa ni// de tshe sdug bsñal 'phags pa'i bden pa dag/ g'zan mi gsuñ ba 'jig rten 'dren pa 'chad// [100] gañ rñams
- [199a8] byis pa'i blo dag mi śes pas// sdug bsñal bdag gis rtsa ba mi mthoñ bas/ de dag la yañ lam rñams brten par bya/ srid pa kun 'byuñ las ni bsdug bsñal skyes/ [101]

[Fiche: Volume 60, 34C]

- [199b1] rtag tu mi gnas sred pa 'gog pa yañ// 'di ni ñe'i 'gog bden gsum pa yin// g'zan ma yin pa gañ gis skyes bu thar// lam rñams sgom nas rnam par thar bar 'gyur/ [102]
- [199b2] de dag ci las rnam grol śa ri bu// med par 'dzin las de rnam rnam grol te// kun las de dag da ruñ mthar ma yin// mya ñan de ma 'das śes dran pa gañ// [103] de las thar par
- [199b3] ci phyir śad ma mdzad// byañ chub dam pa mchog 'di ma thob phyir// 'jig rten bde bya phyir ni ñas skyes pas/ chos kyi rgyal po ña ni de ltar 'dod// [104] tha mañ di riñ ñas ni gañ śad

[199b4] ba/ ña'i chos kyi rgyal 'di śa ri'i bu/ lhar bcas 'jig rten bdag la phan pa'i phyir// phyogs dañ phyogs mtshams dag tu bśad par gyis// [105] khyod kyis bstan pa'i tshe na sems can gañ//

[199b5] rjes su yid rañ ño śes tshig smra źiñ// mdo 'di mgo bos rab tu len pa ni// mi de phyir mi ldog par khyod zuñ śig/ [106] mdo sde 'di la dad par gañ 'gyur ba// des ni sñon gyi de

[199b6] bźin gśegs pa mthoñ// de dag la yañ bkur bsti byas pa yin// rnam pa 'di lta bu'i chos kyañ mthoñ// [107] ña yis bśad pa 'di la gañ dad pa// des ni khyod dañ ña yañ

[199b7] mthoñ ba yin// ña'i dge sloñ dge 'dun 'di kun kyañ// byañ chub sems dpa' 'di dag kun kyañ mthoñ// [108] mñon par śes pas rig gnas ñas 'di bstan// mdo 'dis

[200a1] skye bo byis (+pa+) myos par 'gyur// 'di la ñan thos rnams kyi yul yañ med// 'di rañ sañs rgyas kyi 'gro ba med// [109] śa ri'i bu khyod mos

[200a2] pa lhur byed na// ña'i ñan thos 'di dag gźan ci smos// 'di dag ña la dad phyir 'brañ ba ste// so so rañ gi rig pa'i ye śes med// [110] khyod kyis ña rgyal can dañ kheñs

[200a3] pa dañ// ma rigs źugs pa dag la 'di ma bśad// byis pa 'dod la rtag tu rab myos śiñ// mi śes pas ni chos bstan spoñ bar byed// [111] 'jig rten rtag tu legs

[200a4] gnas sañs rgyas tshul// ña'i thabs mkhas 'di ni rab spañs śiñ// khro gñer byas te theg pa spañs pa'i// de'i mi zad rnam smin 'di ñon cig/ [112] ña ni 'dug gam

[200a5] mya ñan 'das kyañ ruñ// rnam pa 'di 'dra mdo sde rab spañs śiñ// dge sloñ de dag la yañ sdañ 'dod pa// de'i rnam par smin pa ña las ñon//[113] de dag mi las śi 'phos

[200a6] mnar med du// bskal par tshañ bar rab tu gnas par 'gyur// de nas bar gyis bskal pa du mar yañ// byis pa śes pa śi 'phos nas der (+yañ+) lhuñ// [114] sems can dmyal las

[200a7] nams śig śi 'phos kyañ/ de nas dud 'gro dag tu 'añ skye bar 'gyur/ śin tu riñ ba'i wa dañ khyir gyur ciñ// gźan dag rtse mo byed pa'i gźir gyur te//[115] de na

[200a8] de (+da+)g kha tog gnag par 'gyur// sre bo rma can yan pa dag gis kyañ// spu yañ byi źiñ śin tu ñams chuñ 'gyur// ñe'i byañ chub mchog 'dir źes sdañ bas// [116]

[Fiche: Volume 60, 34D]

[200b1] srog chags nañ na śin tu smad 'gyur te/ rdo dañ boñ pas 'phog nas śin tu khañ/ de dag de na dbyigs pas kun bsdigs śiñ// bkres śiñ skom par gyur pas

[200b2] lus kyañ skams/ [117] byis pa'i blo gañ sañs rgyas tshul spoñ ba// rña mo dag ni buñ bur yañ 'gyur te/ kha zas bsam pa dag la rjes sems śiñ/ khal rnams bkal

[200b3] nas dbyigs pa brgya yis brdegs/ [118] phyir yañ de dag der ni war 'gyur te/ śin tu mi sdug źar ba theñ por 'oñ// groñ gi gźon nu dag gis rab rtse śiñ// byis pa

de

[200b4] bdag rdo dañ boñ bas brdegs// [119] de nas byis pa'i blo can śi 'phos nas// dpag tshad dag kyañ lña brgya mñam pa'i// srog chags lus rin rñams su 'gyur nas su/

[200b5] śin tu blun žiñ rmoñ la 'gro žiñ ldog//[120] 'di 'dra ba'i mdo sde spañs pas na/ de dag rkañ med pa'i ltog 'phyir 'gyur// srog chags bye ba'i mañ por gzes bas na// de dag

[200b6] śin tu mi zad tshor ba myoñ/ [121] nam śig mi'i lus thob par gyur ba na// ña'i mdo sde 'di la ma dad pas/ de na de dag lus nag (+theñ+) por 'gyur// sgur por žar bar ldoñ pas glen žiñ

[200b7] smad// [122] sañs rgyas byañ chub 'di la ma dad pas/ 'jigs rten dag na yid kyañ mi ches pas/ de dag kha nas rul gnag rgyun mi chad// de'i lus la gnod sbyin bdon kyañ

[200b8] gnod// [123] dbul žiñ gžan gyi mñag bžug byed pa ste/ ñam chuñ gžan gyis rtag tu bkol bar 'gyur// de dag śin tu gnad dañ gnod pa mañ// mgon med gyur

[201a1] ciñ 'jig rtan dag na rgyu/ [124] de na de yi gañ la ñer bsñen kyañ/ de la de dag sbyin par dad mi 'gyur// byin na yañ ni myur du ston 'gyur te//

[201a2] de'i sdig pa'i 'bras bu ñan 'gro'o// [125] de na de'i sman dag sñen pa ni/ śin tu sbyar legs mkhas pas byin pa yañ// des kyañ de dag nad ni phyir žiñ skye/ nam yañ de'i

[201a3] nad rñams thar mi 'byuñ/ [126] gžan gyis rkun po byas par gyur pa dañ/ 'khrug ciñ de bžin dpuñ 'cha' 'thabs pa dañ/ de bžin gžan gyis nor rñams 'phrogs par

[201a4] yañ// sdig pa'i las kyi de'i steñ du 'bab/ [127] ña'i sañs rgyas tshul 'di spañs pas nas// mi dbañ rgyal po 'jigs brten bston pa'i/ 'jig rten mgon po des

[201a5] ni yoñ mthoñ// de ni mi khom par yañ gnas par 'gyur/ [128] byis pa des ni chos kyañ mi thos te/ de dag sems dpa' med ciñ 'oñ par 'gyur// byañ chub 'di 'dra pa

[201a6] ni spañs pas na/ de dag rñams kyañ ži bar mi 'gyur ro//[129] bskal pa gis klun gis bye ma sñed// khrag khrig dag ni brgya stoñ mañ por yañ// lus ni ma grims yan lag

[201a7] ma tshañ 'gyur/ de ni mdo sde 'di spañs sdig pa'i 'bras// [130] de'i skye mos tshal ni sems can dmyal// ñan soñ dag ni de'i khyim yin te/ phags dañ buñ bu wa dañs sa 'dzul

[201a8] bar/ de na de dag rtag tu gnas par 'gyur//[131] de na de'i mi lus gyur na yañ// ldoñs pa dañ ni 'on pa glen pa ste/ rtag tu dbul žiñ gžan gyi mñag par 'gyur/ de tshe

[Fiche: Volume 60, 34E]

[201b1] de'i brgyan ni (-')de dag go// [132] de na de'i gos ni nad yin te/ lus la rma ni bye ba khrag khyig 'byuñ// de bzin śug ba g-yan pa 'brum pu dañ/ de bzin śa kra mdze dag

[201b2] gśul par gnas// [133] de'i 'jig tshogs lta ba stug por 'gyur/ de'i khro ba pa'i stobs kyañ śin tu che// de'i 'dod chags kyañ ni śin tu bdo// de ni dus 'gros skye

[201b3] gnas rtag tu dga'// [134] gañ gis ni'i mdo sde 'di spañs pa/ de riñ gal te ñes śa ri bu// de'i ñes pa bskal par brjod na yañ/ ñes pa'i (+thar+) ni phyin par yoñs mi nus/ [135]

[201b4] ñas ni de'i don rnam rab mthoñ bas// śa ri'i bu khyod yañ dag par bstan pa ni/ khyod kyi skye bo byis pa'i mdun du yañ// mdo sde 'di 'dra ma bśad cig ces

[201b5] bsto// [136] 'di ltar gañ dag gsal źiñ mañ thos pa// dran pa ldan źiñ gañ mkhas ye śes ldan/ byañ chub dam pa mchog la gañ źugs pa/ de la khyod kyi don dam

[201b6] 'grog śig// [137] gañ gis sañs rgyas bye ba mañ po mthoñ/ gañ gis dpag tu med pa'i dge ba skyed/ gañ rnam lhag pa'i bsam pa śin tu brtan/ de la khyod kyi

[201b7] don dam 'di sgrog śig/ [138] gañ rnam brtson 'gron ldan źiñ rtag byams sems/ byams pa de dag riñ tu bsgoms// lus dañ de bzin srog kyañ rab tu gtañ/

[201b8] de dag la ni mdo sde mñon gsum śod// [139] phan tshun rtog ciñ rim 'gror bcas pa dañ/ gañ rnam byis pa dag ni mi sten ciñ/ gañ dag ri sul rnam su

[202a1] dga' ba dag// de la mdo sde za mo 'di sgrog śig/ [140] dge ba'i gśes gñen dag la rab bsten ciñ/ sdig pa'i grog po dag ni

[202a2] yoñs spoñs ba/ de lta bus sañs rgyas sras mthoñ na/ de dag la (+yañ+) mdo sde 'di ston ciñ/ [141] tshul khriims ma ñams nor bu rin chen bzin// śin tu rgyas pa'i mdo sde

[202a3] bzuñ bar gnas// de 'dra sañs rgyas sras po mthoñ na yañ// de dag mdun du mdo sde 'di śod cig/ [142] khro ba med ciñ rtag tu drañ ba ste/ srog chags thams cad

[202a4] la ni sñiñ rjer ldan/ bde bar gśegs pa bdag la rim 'gror byas// de'i mdun du mdo sde 'di śod cig/ [143] gañ dag 'khor gyis dbus su chos ston pa//

[202a5] dpe rnam bye ba khrag khrig du ma yis/ ma chags par gyur ciñ nan tan yid kyi chad// de dag la yañ mdo sde 'di śod cig// [144] thams cad mkhyen pa ñid ni yoñs

[202a6] tshol źiñ// gañ dag thal mo sbyar te mgo la thugs// legs par smra ba'i dge sloñ tshol ba'i phyir// gañ dag phyogs bcu kun tu rab tu 'gro// [145] śin tu rgyas

[202a7] pa'i mdo sde kun (+tu+) 'dzin// de ni nam yañ gźan la dga' mi byed/ gźan las tshigs bcad gcig kyañ mi 'dzin pa/ de dag la yañ mdo sde 'di śod cig/ [146] ji ltar

[202a8] de bzin gśegs pa'i sku gduñs 'dzin// de ltar mi dag la la de tshol te/ de bzin du yañ 'di 'dra mdo sde 'tshol// rñed nas kyañ ni de dag spyi bos len// [147] mdo sde

[Fiche: Volume 60, 34F]

[202b1] gžan las rnam yañ mi sems te// 'jig rten rgyañ phan pa dañ bstan mcos gžan// de 'dra byis pa rnams kyi spyod yul te/ de dag khyod kyis spoñs la 'di śod

[202b2] cig// [148] bskal pa tshañ bar yañ ni śa ri'i bu// byañ chub dam pa mtshog 'dir gañ žugs pa'i// rnam bar bye ba phrag stoñ ña smra ba/ de dag mdun tu mdo sde 'di

[202b3] śod cig//// [149] dpe'i le'u žes bya ba ste gsum pa'o////

<References>

- Eimer, H. [1993] *Location List for the Texts in the Microfiche Edition of the Phug brag Kanjur: Compiled from the Microfiche Edition and Jampa Samten's Descriptive Catalogue*, BIBLIOGRAPHIA PHILOLOGICA BUDDHICA, Series Maior V, Tokyo.
- Sato, N. [2002] *Zōkan-yaku “Ashukubutsukokkyō” Kenkyū* (in Japanese), Doctoral dissertation submitted to Kyoto University.
- Suzuki, T. [1998] *Tibetan-Sanskrit Kōbun Taishō Denshi-jisho eDic* (in Japanese), <http://suzuki.ypu.jp/edic/edic.html>
- [2008a] *Dam pa'i chos pad ma dkar po (I), Glen gzi'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (I), Nidānaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur*, *Bulletin of the Faculty of Intercultural Studies (Yamaguchi Prefectural University)* 14, pp. 109-125.
- [2008b] *Dam pa'i chos pad ma dkar po (II), Thabs la mkhas pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (II), Upāyakaśalyaparivarta): Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur*, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 9, pp. 51-71.

¹⁾ TS Font-sets are available from the present author's site (<http://suzuki.ypu.jp/download/>). For further information on the transliteration schemes, visit the following Web Sites.

- Table of Transliteration Schemes (skt; vol.1):
<http://texa.human.is.tohoku.ac.jp/aiba/codes/table/table-skt-01.html>
- Table of Transliteration Schemes (tib; vol.1):
<http://texa.human.is.tohoku.ac.jp/aiba/codes/table/table-tib-01.html>